

## OSLOVENÍ NEZNÁMÝCH LIDÍ

*Rusové se obvykle na ulici nezdraví.  
Řeknou rovnou:*

Простите,...

Простите... Просím вас,...

Нейчасіей уживане.

Nikdy ne jen „пожалуйста“!

Вы не скажете,...

**(5)** Оракуjte otázku a připojte obrat Простите, ... a potom Скажите, пожалуйста. Příklad: Где здесь вокзал? – Простите, где здесь вокзал? – Скажите, пожалуйста, где здесь вокзал?

1. Где здесь вокзал? – Простите, где здесь вокзал? – Скажите, пожалуйста, где здесь вокзал? 2. Где улица Горького? – Простите, где улица Горького? – Скажите, пожалуйста, где улица Горького? – Простите, где чешское посольство? – Скажите, пожалуйста, где чешское посольство? – Скажите, пожалуйста, где чешское посольство? 4. Где останавливается автобус? – Скажите, пожалуйста, где останавливается автобус? 5. Где здесь станция метро? – Простите, где здесь станция метро? – Скажите, пожалуйста, где здесь станция метро? 6. Где здесь стадион? – Простите, где здесь стадион? – Скажите, пожалуйста, где здесь стадион?

**(6)** Všimněte si, jakých obrátů Rusové užívají při seznamování. Výrazy оракуjte.

Виктор Михайлович говорит знакомому своей жёны: **Разрешите познакомиться.** – Знакомый отвечает: **Очень приятно. Рад познакомиться.** – Костя говорит знакомому своего друга: **Будем знакомы!** – Виктор Михайлович говорит: **Моя фамилия – Смирнов.** – А Костя говорит: **Меня зовут Костя.** – Виктора Михайловича спрашивают: **Как ваше имя-отчество?** – Или: **Простите не знаю вашего имени-отчества.** – Костю спрашивают: **Как тебя зовут?** –

**(7)** Šekáte ruský mluvícího hosta. Naučte se základním frázím.

**a)** Оракуjte frázi a připojte k ní „пожалуйста“. Příklad: Простите. – Простите, пожалуйста. 2. Раздевайтесь. – Раздевайтесь, пожалуйста. 3. Присаживайтесь. – Присаживайтесь, пожалуйста. 4. Угощайтесь. – Угощайтесь, пожалуйста. 5. Не стесняйтесь. – Не стесняйтесь, пожалуйста.

**b)** Obměňte fráze: s hostem si tykejte a oslovujte ho křestním jménem Voloda.

1. Проходите. – Проходи, Володя. 2. Раздевайтесь. – Раздевайся, Володя. 3. Присаживайтесь. – Присаживайся, Володя. 4. Угощайтесь. – Угощайся, Володя. 5. Не стесняйтесь. – Не стесняйся, Володя.



Jak by nejspíš začinal rozhovor dvou kamarádů, kteří se delší dobu neviděli?

**(8)** Čtěte. Potom odpovězte na otázky.

Нина: Здравствуйте, Елена Петровна!

Е. П.: Добрый день, Нина, рада тебя видеть.

Нина: А вот и Вера подходит. Привет, Вера!

Вера: Здравствуйте и простите за опоздание.

Е. П.: День добрый, ты не опоздала, сейчас ровно десять. А где остальные? А, вот и Володя.

Володя: Здравствуйте, Елена Петровна, привет, девочки. А Сашки ещё нет?

Нина: А это не он у метро, смóтрил по сторонам, а нас не видит?

Володя: Здорово, Саша! Иди сюда!

Саша: Привет всем! Здравствуйте, Елена Петровна! Доброо утро! Здорово, Вовка.

1) Jakých nových pozdravů jste si všimli v dialogu?

2) Jaká domácí jména od „Alexandr“ a „Vladimír“ se v něm vyskytla?